

C-130 HERCULES™

NO. 015 C-130 HERCULES Il C-130 è sicuramente il velivolo da trasporto tattico più riuscito e di maggior diffusione degli ultimi quaranta anni; nonostante l'età non è a tutt'oggi disponibile un sostituto credibile e così il possente quadrimotore Lockheed continua a servire nei più svariati ruoli con almeno cinquanta forze aeree. Sottoposto a continui aggiornamenti nella dotazione elettronica, e in alcune versioni a rimaneggiamenti strutturali al fine di aumentarne la vita operativa, l'Hercules resta il simbolo del trasporto militare. Grazie alle sue caratteristiche di robustezza e affidabilità ha fornito recentemente ottima prova con le forze alleate rischiinate nel Golfo in occasione delle operazioni Desert Shield e Desert Storm.

Dati Tecnici: Lunghezza: mt 29,79; Apertura Alare: mt 41,33; Velocità Max.: km/h 603; Raggio d'azione: km 3700; Capacità di carico: 20 Tons.

NO. 015 C-130 HERCULES Die C-130 ist mit Sicherheit das erfolgreichste und am weitesten verbreitete taktische Transportflugzeug der letzten vierzig Jahre. Trotz ihres Alters wurde die Hercules bis heute noch von keinem ernstzunehmenden Ersatz verdrängt und ist in verschiedenen Rollen in wenigstens fünfzig Staaten im Einsatz. Ständige elektronische Verbesserungen und in einigen Fällen strukturelle Änderungen verlängern die Lebensdauer dieses Symbols des militärischen Luftransporter. Ihre Robustheit und Verlässlichkeit bestand eine weitere Feuerprobe bei den Alliierten Truppen im Golfkrieg. (Opération Desert Shield und Desert Storm).

Technische Daten: Länge: 29.79 m; Flügelspannweite: 41.33 m; Höchstgeschwindigkeit: 603 km/h; Aktionsradius: 3700 km; Max. Ladekapazität: 20 Tonnen.

NO. 015 C-130 HERCULES Transportflygplanet, Hercules C-130 är sedan flera tiotal s år tillbaka. Trots detta finns förförvarande ingen nykonstruerad ersättare och det betyder att denna 4-motoriga Lockheed maskin fortsätter att utföra sina olika uppdrag i mer än 50 olika ländernas flygvapen världen runt. Under de gångna åren har hela tiden en utveckling av elektronik och annan teknisk utrustning pågått som modernisering och tjänstidsförslängt detta flygplans operativa ålder. Denna pålitliga och robusta konstruktion har åter en gång fått visa vad den går för under den nyligen tåmdade Gulf-kriget där det flitigt använts under «Operation Desert Shield och Desert Storm». Tekniska data: Längd: 29,8 m; Spänvid: 41,33 m; Max.hastighet: 603 km/t; Operativ räckvidd: 3700 km; Lastkapasitet 20 ton.

NO. 015 C-130 HERCULES Le C-130 Hercules est de loin l'avion-cargo le plus répandu de ces quarante dernières années. Aucun projet de remplacement de cet avion, équipé de 4 moteurs lockheed, déjà ancien, n'a vu le jour jusqu'à présent. Aussi l'Hercules reste-t-il en service pour différents usages militaires dans plus de 50 pays. L'électronique embarquée, aussi bien que le fuselage font régulièrement l'objet de modernisation sur cet avion porteur. La remarquable fiabilité de l'Hercules a une fois de plus été démontrée lors de la récente guerre du Golfe.

Caractéristiques Techniques: Longueur: 29,79 m; Empennage: 41,33 m; Vitesse maximum: 603 km/h; Charge à plein: 20 Tonnes.

NO. 015 C-130 HERCULES The C-130 is by far the most widely used tactical cargo plane of the last forty years. Notwithstanding its age no real replacement has been built so far. Therefore the four-engine Lockheed Aircraft continues to serve in many different functions with more than fifty Air Forces around the world. Continuous up-dating of its electronic equipment and in some cases structural changes of the fuselage are extending the life span of this most successful military cargo aircraft. Its characteristic sturdiness and reliability have once again been demonstrated during the Gulf War Operations of Desert Shield and Desert Storm.

Technical data: Length: 29.79 m; Wing span: 41.33 m; Max speed: 503 km/h; Range: 3700 km; Pay load: 20 tons.

NO. 015 C-130 HERCULES De C-130 is verreweg het meest gebruikte tactische transportvliegtuig van de laatste veertig jaar. Ondanks zijn leeftijd is er tot op heden nog geen echte vervanger voor gebouwd. Daarom blijft deze 4-motorige Lockheed dan ook in gebruik bij de meer dan 50 luchtmachten over de hele wereld. Regelmatische aanpassing van de electronische apparatuur en soms een structurele wijziging in de romp verlengen de dienstjaren van dit zeer succesvolle militaire transportvliegtuig. Zijn karakteristieke soliditeit en betrouwbaarheid werden eens te meer bewezen in de operaties Desert Shield en Desert Storm tijdens de Golfoorlog van 1991.

Technische gegevens: Lengte: 29.79 m; Spanwidte: 41.33 m; Max. snelheid: 603 km/u; Actieradius: 3700 km; Laadvermogen: 20 ton.

NO. 015 C-130 HERCULES C-130 on ollut viimeisten neljänkymmenen vuoden ajan käytettyin taktinen kuljetuskone. Koneen iästä huolimatta ei todellista korvaavaa tyypia ole vielä valmistettu. Tämä takia C-130 jatkaa erilaisia palveluksiaan yli 50 maan ilmavoimissa. Tämän onnistuneen sotilaskuljetuskoneen elinikää pyritään pidentämään erilaisin modernisoinnein. Sen luotettavuus todettiin jälleen hyvine suorituksineen Persianlahden sodan eri operaatioissa.

Teknisia tietoja: Pituus: 29.79 m; Kärriväli: 41.33 m; Toimintamatka: 3700 km; Kuormauskyky: 20 tonnia.

NO. 015 C-130 HERCULES O C-130 é de longe o avião de carga tático mais agressivo dos últimos 40 anos. Apesar de sua longa existência, ainda não houve nenhum que o substituisse. Por isso o avião Lockheed quadrimotor a servir para as mais diversas funções em mais de 50 Forças Aéreas em todo o mundo. A contínua modernização do seu equipamento electrónico e em alguns casos, mudanças estruturais da fuselagem servem para aumentar a longevidade deste avião de carga militar de muito sucesso. A sua robustez e fiabilidade foram uma vez mais, demonstradas no decorrer da operação Escudo do deserto e Tempestade do deserto na Guerra do Golfo.

Dados técnicos: Comprimento: 29,79 m; Envergadura das asas: 41,33 m; Velocidade máxima: 603 km/h; Alcance: 3700 km; Carga: 20 toneladas.

NO. 015 C-130 HERCULES El C-130 es de lejos el más ampliamente usado avión de carga táctico de los últimos cuarenta años. A pesar de su antigüedad, hasta ahora no ha sido construido ningún sustituto real. Por lo tanto, el cuatrimotor Lockheed continúa sirviendo en muchas funciones diferentes, en más de cincuenta fuerzas aéreas de todo el mundo. La continua puesta al día de su equipo electrónico y en algunos casos cambios estructurales del fuselaje, extienden la vida de este avión militar de transporte de gran éxito. Su robustez y fiabilidad características han sido demostradas nuevamente durante las operaciones Escudo del Desierto y Tormenta del Desierto en la Guerra del Golfo.

Datos técnicos: Longitud: 29,79 m; Envergadura 41,33 m; Velocidad máxima: 603 km/h; Autonomía: 3.700 km; Carga: 20 toneladas.

**C-130 Hercules is a Trademark of
Lockheed Martin Corporation used
under license to Italeri S.p.a.**

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglierina oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da stampata.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikkleber verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytä lännöllisissä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjelmaa tarkkaan ennenkuin aloitat. Irralla osat askartelu-veltsellä tai sakissa ja poista ylmääriaset jäljet esim. hiekkaperillä. Älä koskaan irroita osia väistämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muovilla maaleita ja säästääväisesti hyvän työöljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen ilimautta. Valkoiset nuolet taas ettei ilimaa käytetä. A - B - C Nämä kirjaimet osoittavat milloin levyllä osat ovat. Ristillä merkitytjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilimauksista.

組合前請注意！

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。接號請順序組合：只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法：

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙清離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊溼布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec du papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moulure le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moulure où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smärdelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsyttningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C.... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

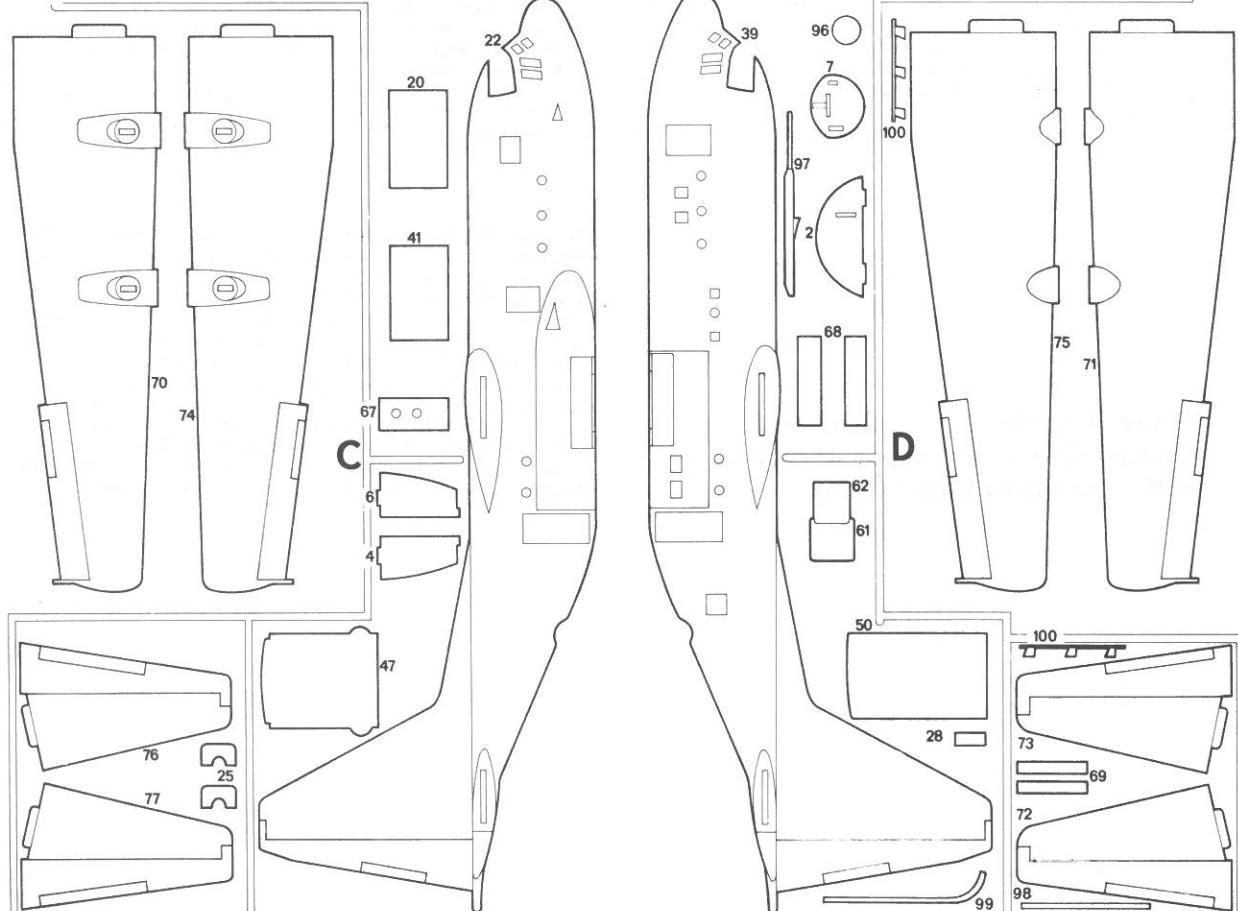
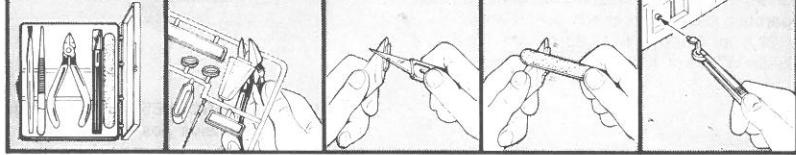
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Brek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtolige plastic na de delen alvoorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de delen die opgeplakt moeten worden.

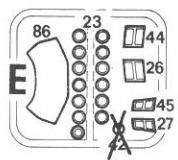
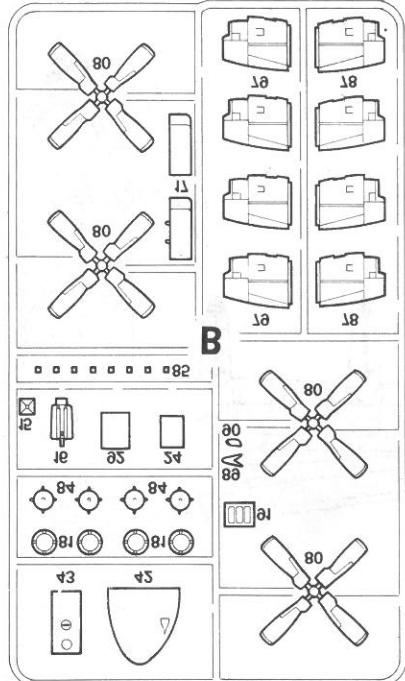
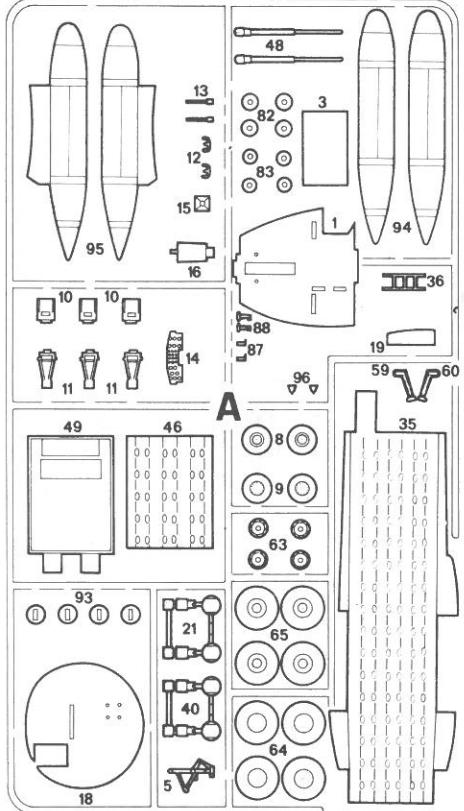
くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみたては番号順に進めしてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使い、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。A - B - C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET





Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.

Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben.

Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A

1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

B

1780 Model Master
Steel
Stahl
Acciaio
Acier

C

1595 Model Master
Semi gloss Orange
Orange Seidenmatt
Arancione Semilucido
Orange Semi-Brillant

D

1716 Model Master
FS34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)

E

1711 Model Master
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

F

1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

G

1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

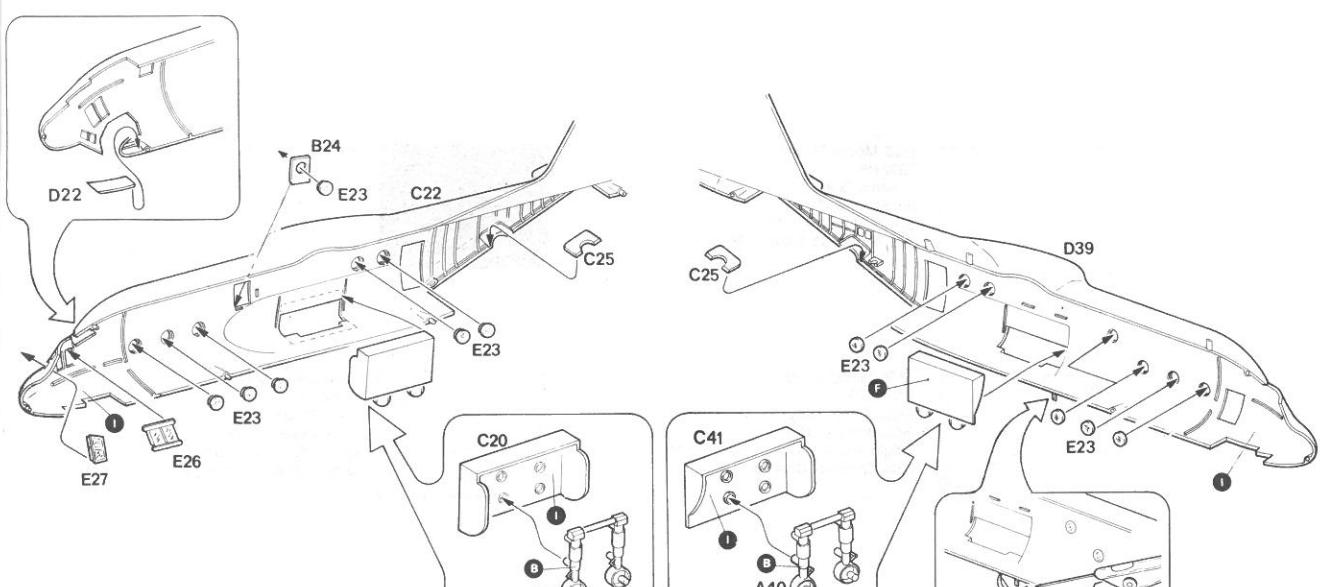
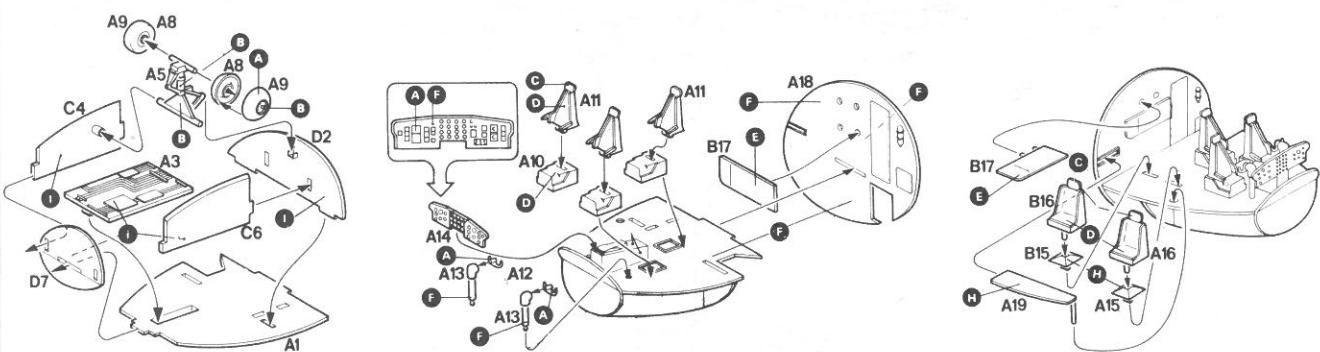
H

1740 Model Master
FS36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)

I

1584 Model Master
Chromate
Olivgelb (M)
Verde-Giallo (O)
Chromate (M)

1 1-19



2 20-58

Nel montaggio non utilizzare i numeri 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58

When assembling do not use nos. 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58

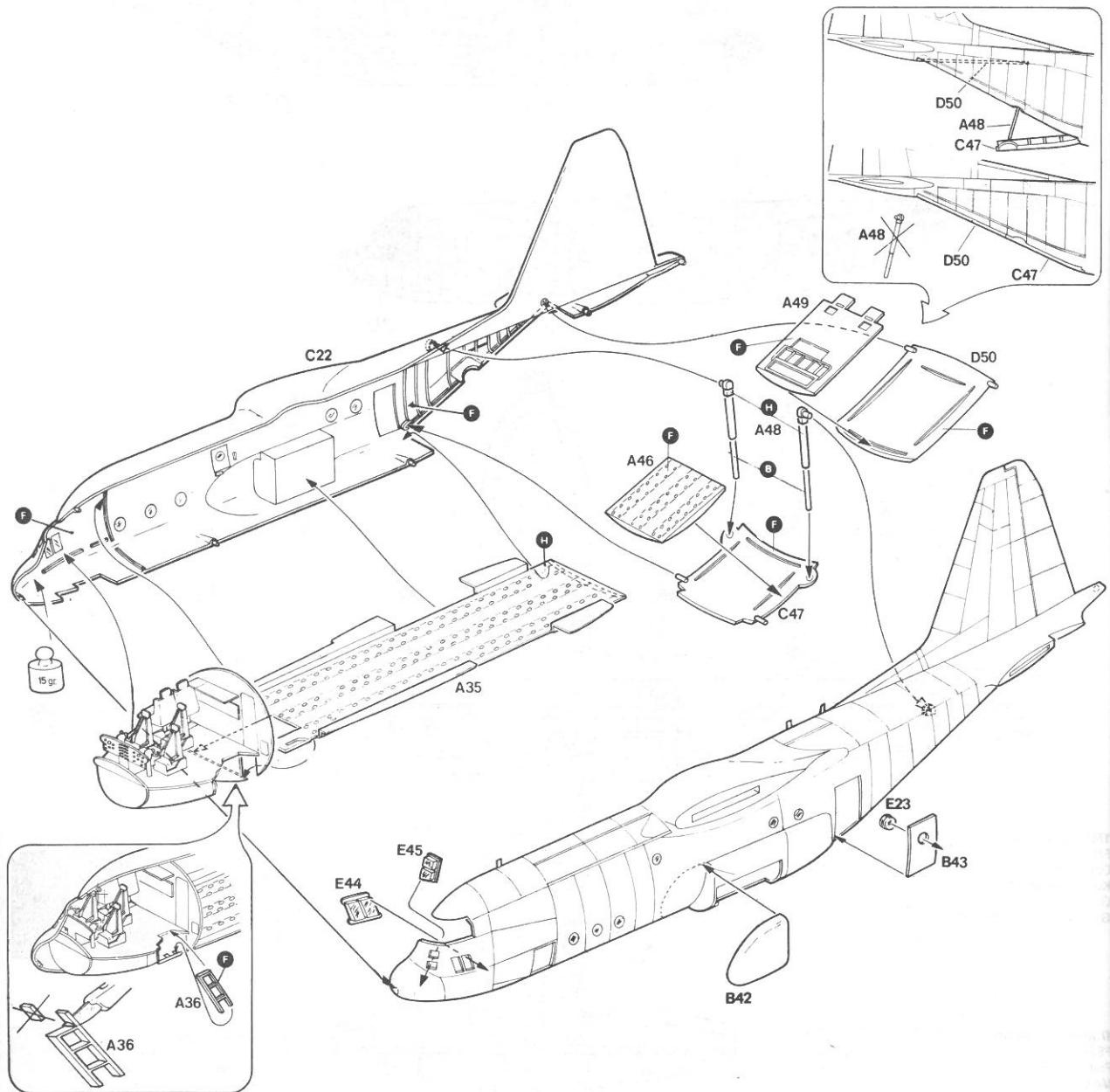
No 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58 nicht verwenden

Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58

En el montaje, no utilizar los números: 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58

Niet gebruiken de nummers 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58

28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58 の部品は使いません。



3 59-69

Nel montaggio non utilizzare il numero 66

When assembling do not use no. 66

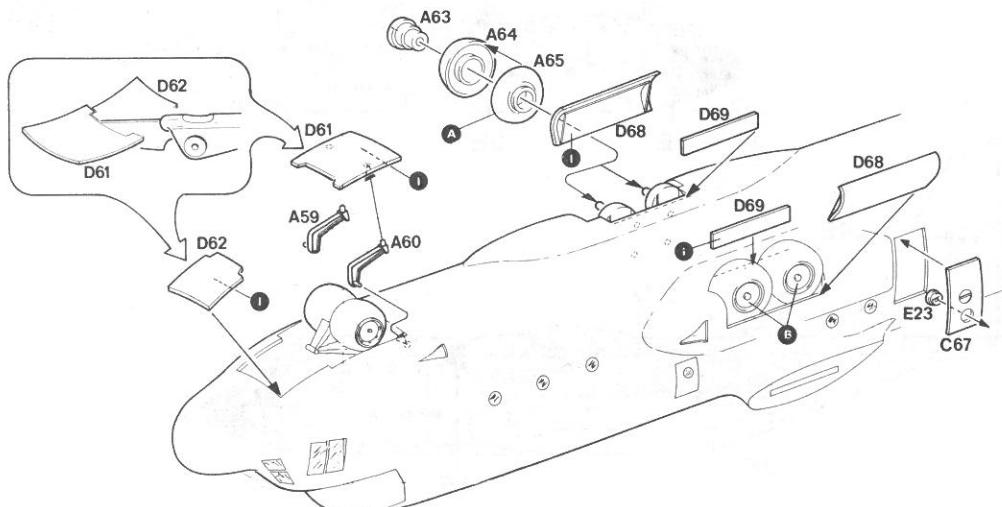
No 66 nicht verwenden

Dans l'assemblage ne pas utiliser le no. 66

En el montaje, no utilizar el número 66

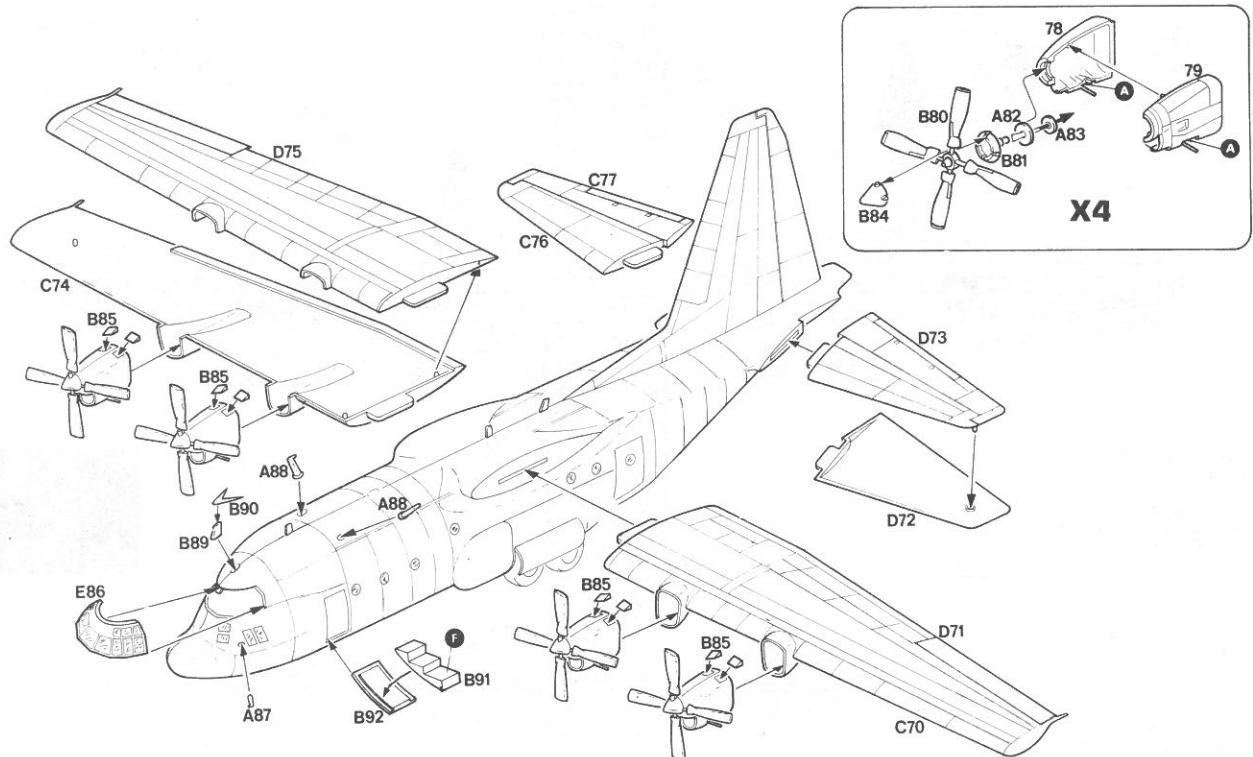
No 66 niet gebruiken

66 の部品は使いません



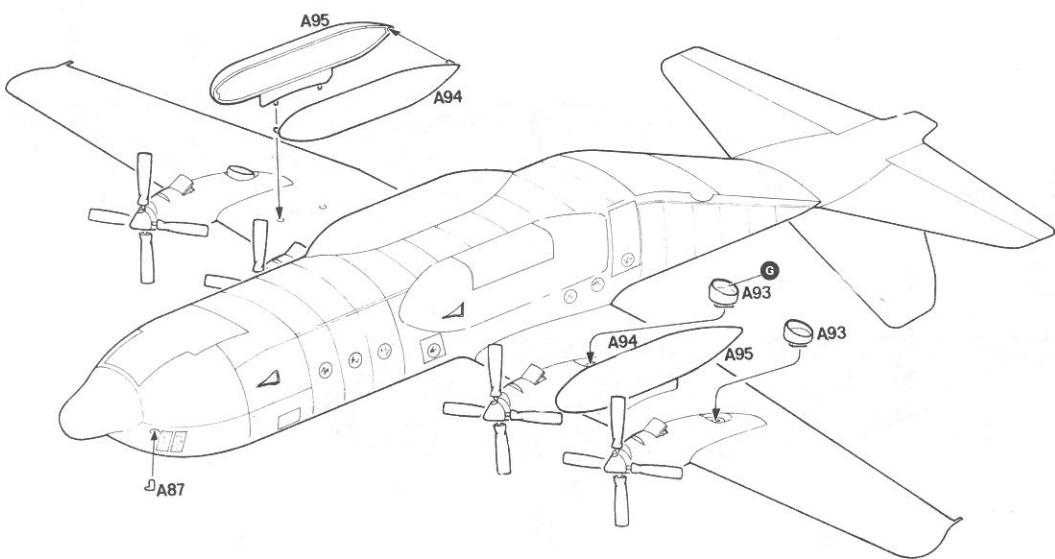
4

70-92



5

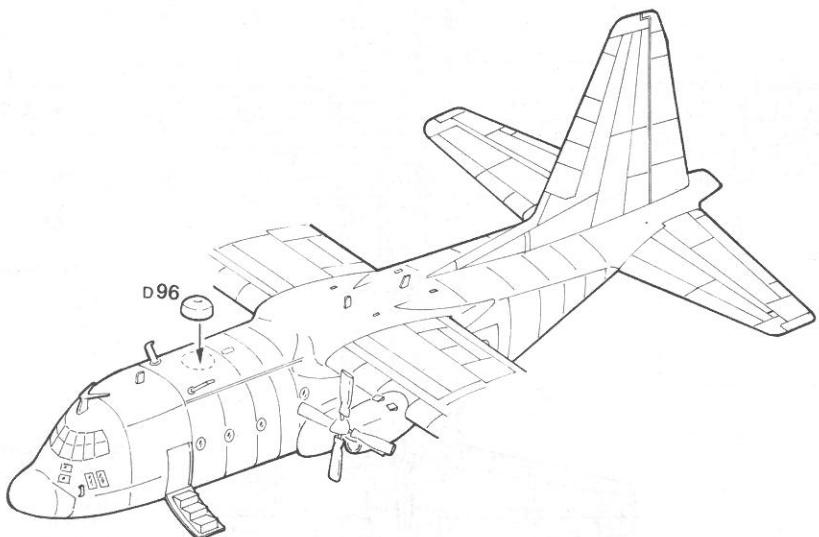
93-95

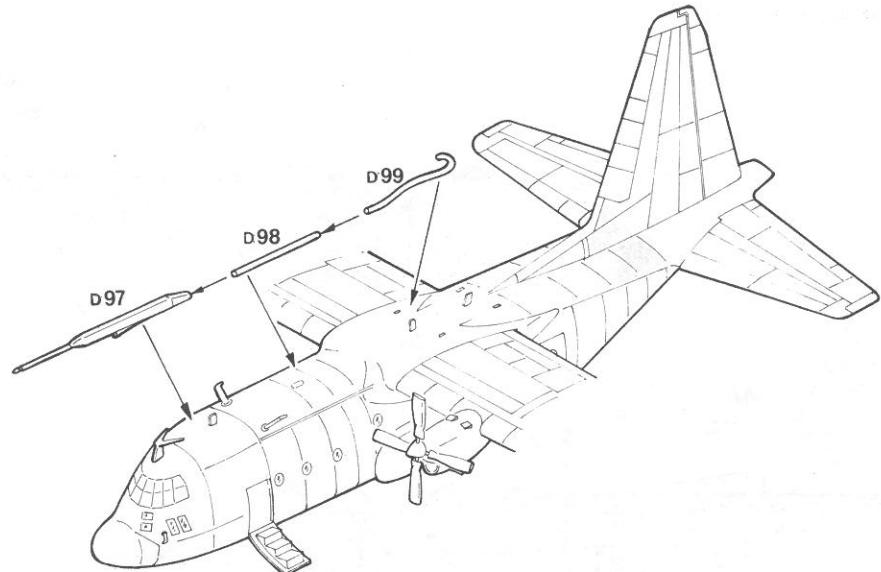
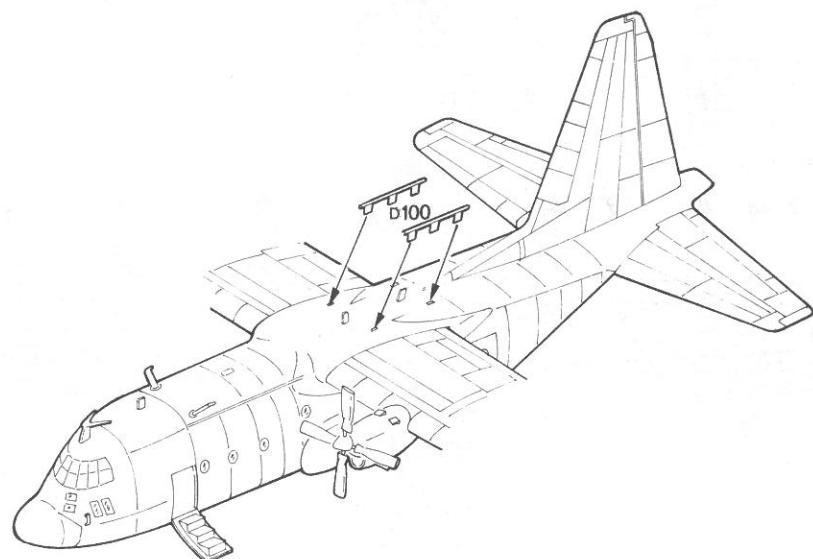


6

96-100

A



B**C**

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

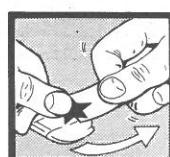
Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

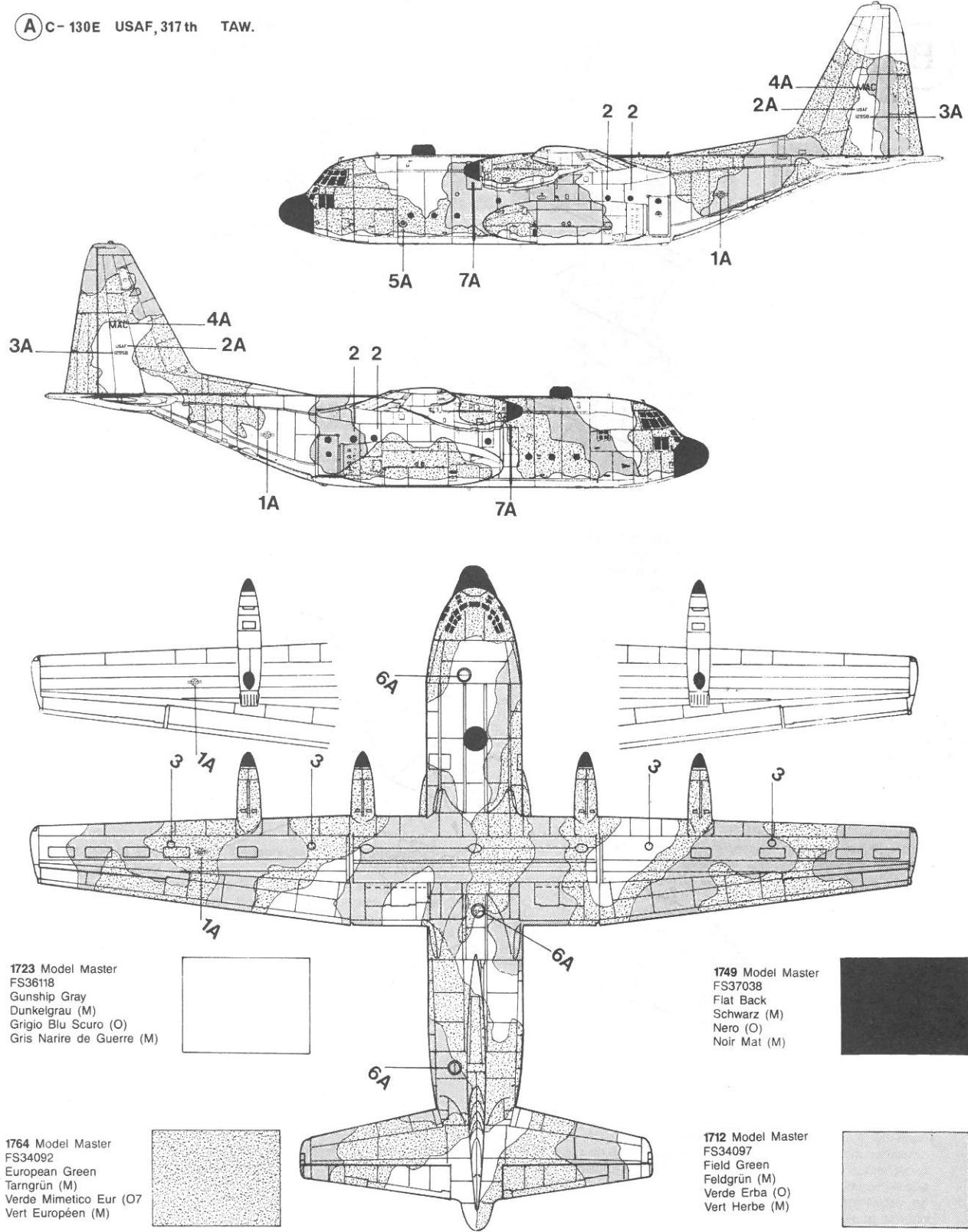
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

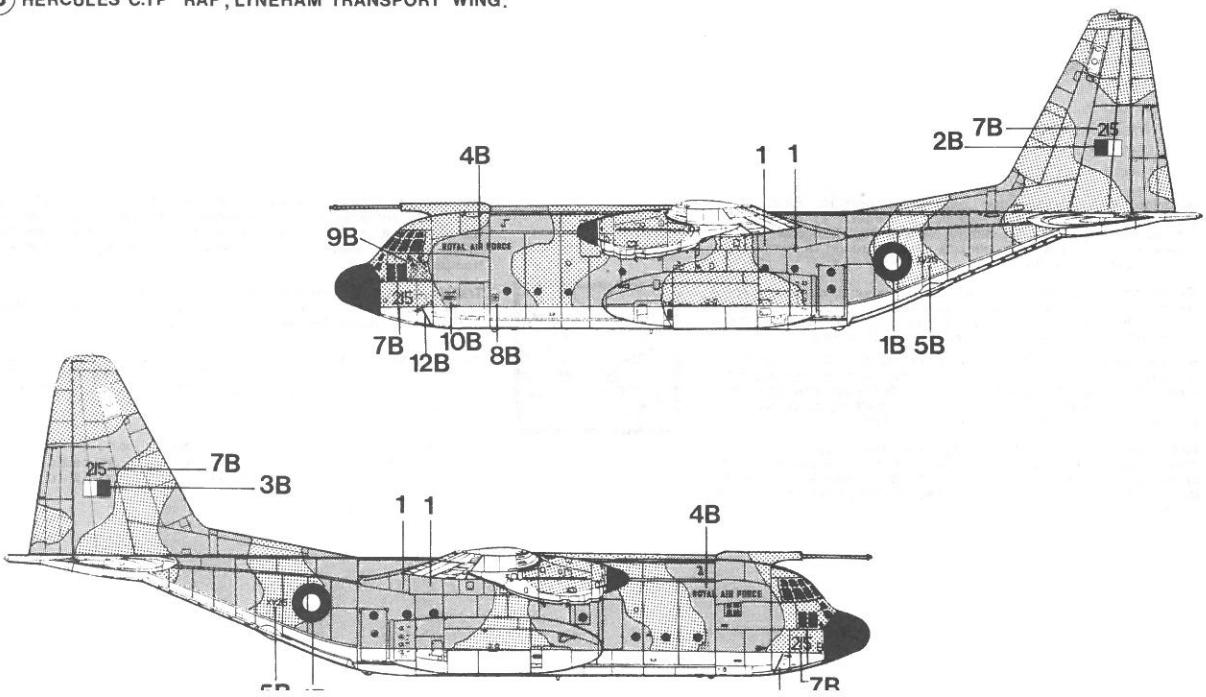


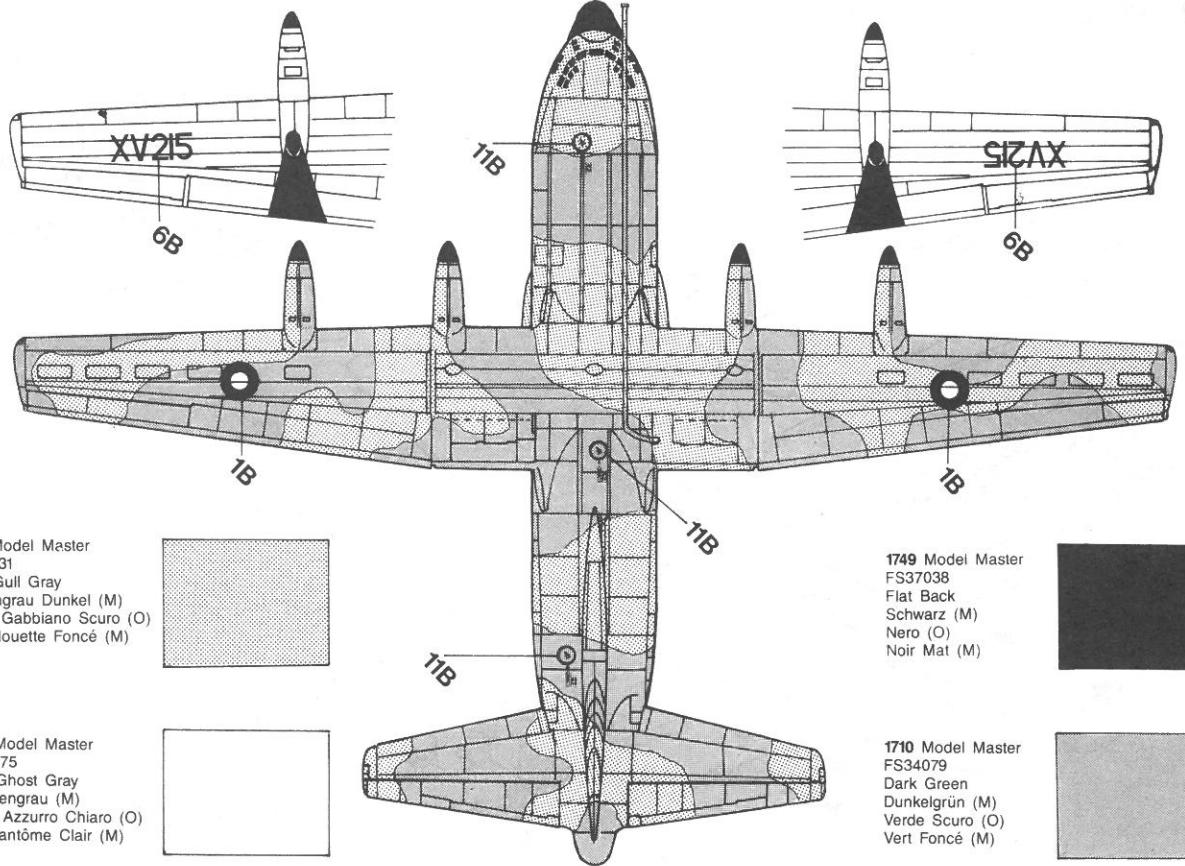
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

A C-130E USAF, 317 th TAW.

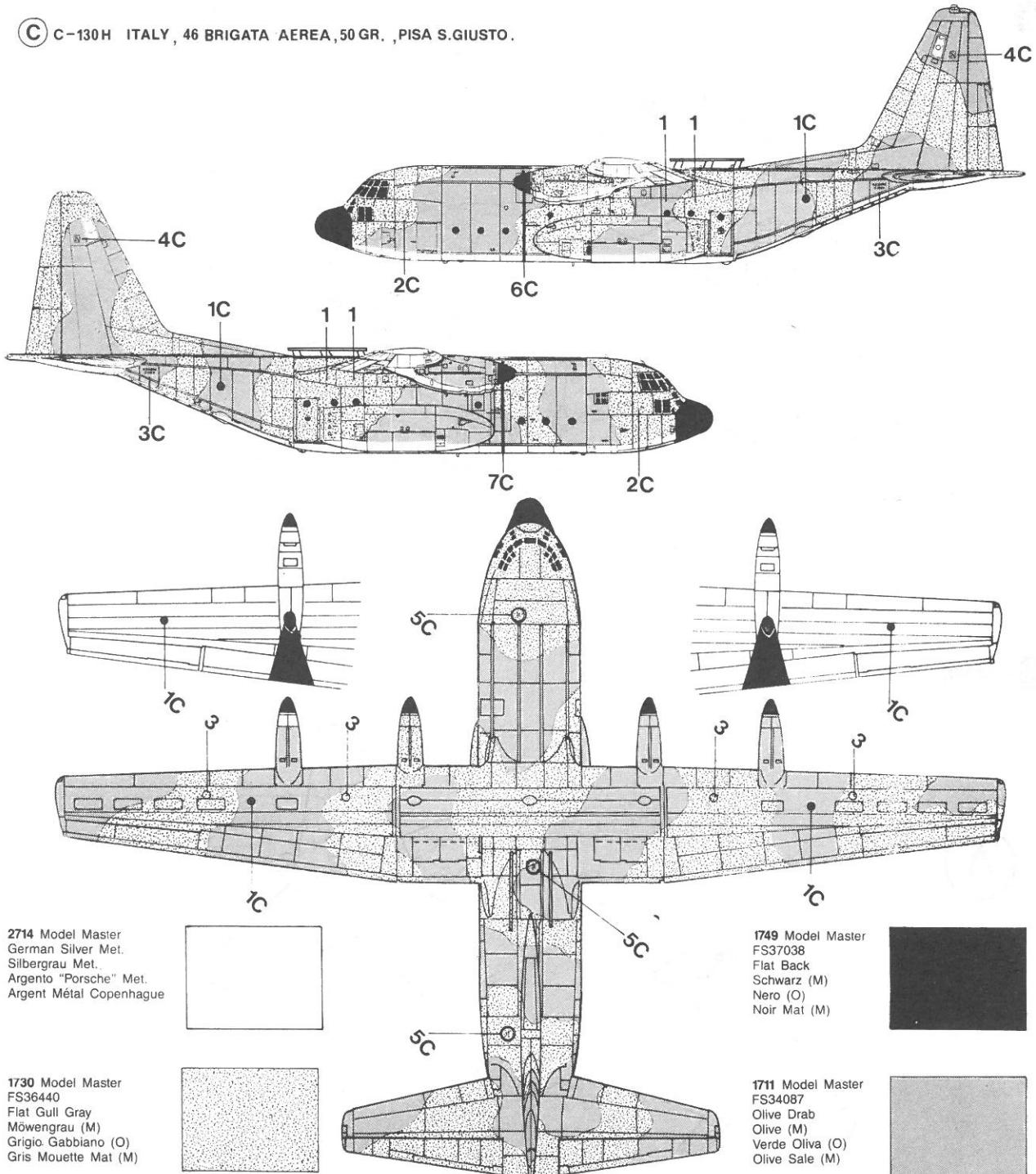


B HERCULES C.1P RAF, LYNEHAM TRANSPORT WING.

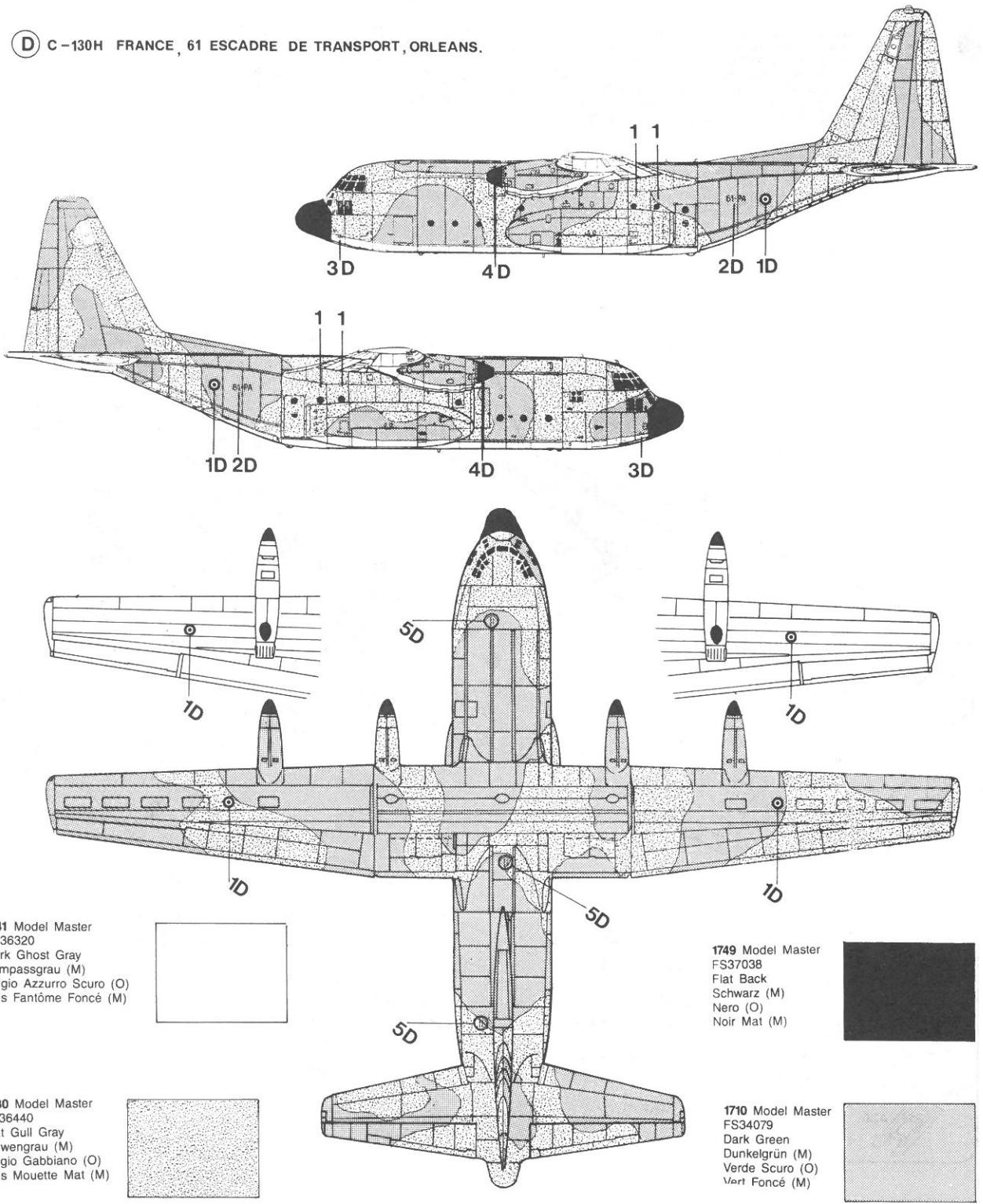




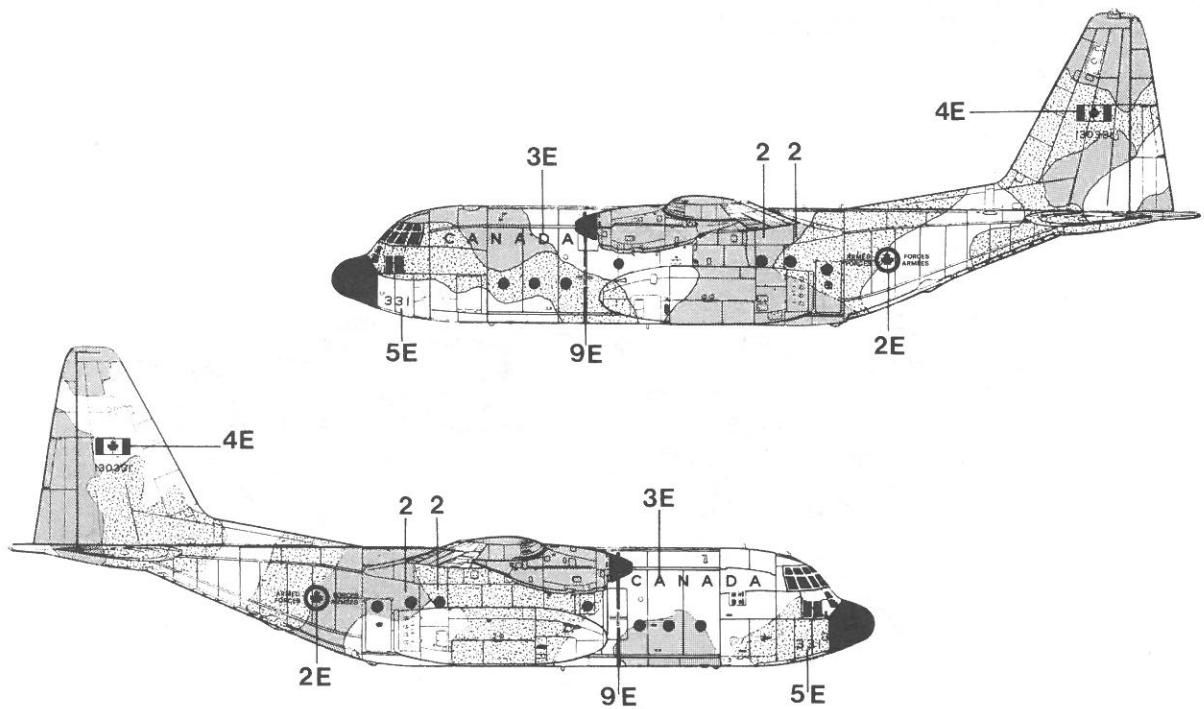
(C) C-130H ITALY, 46 BRIGATA AEREA, 50 GR., PISA S.GIUSTO.

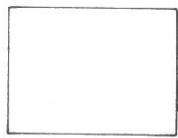
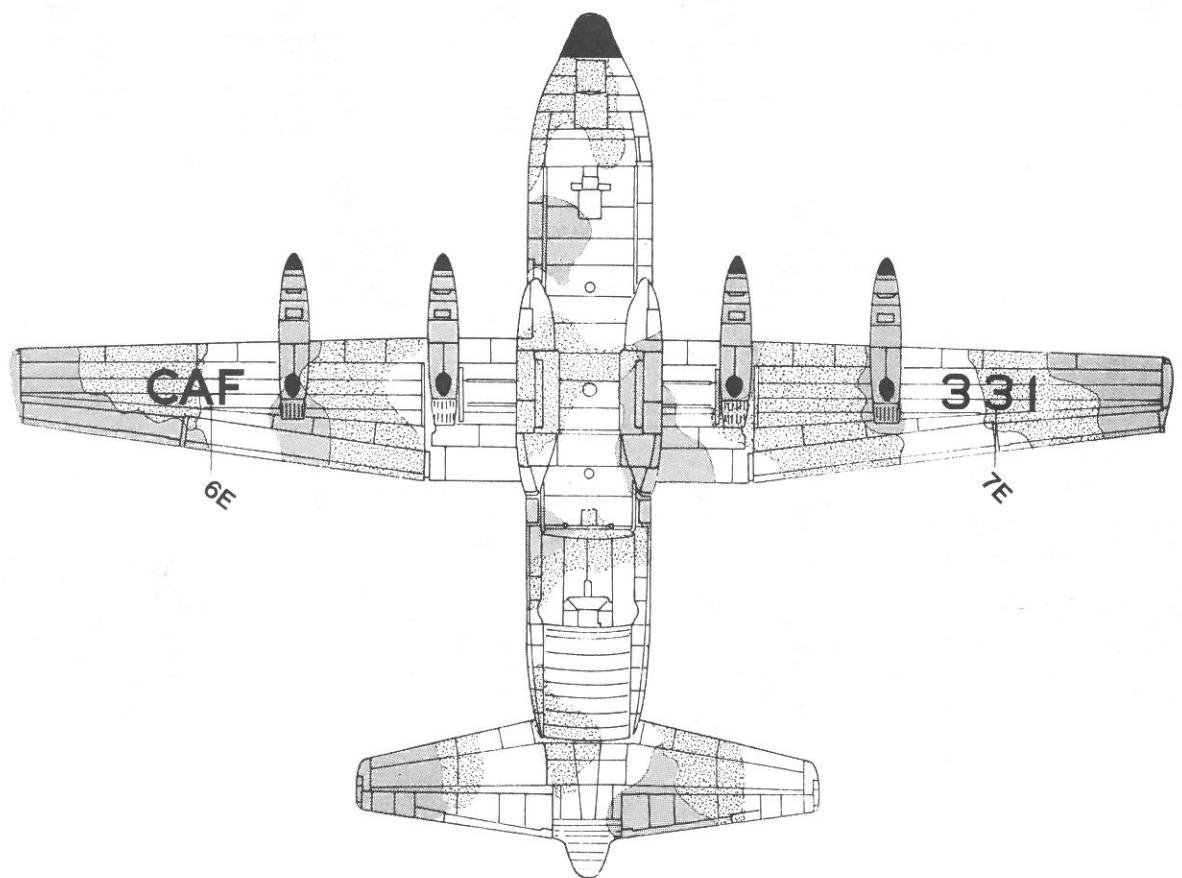
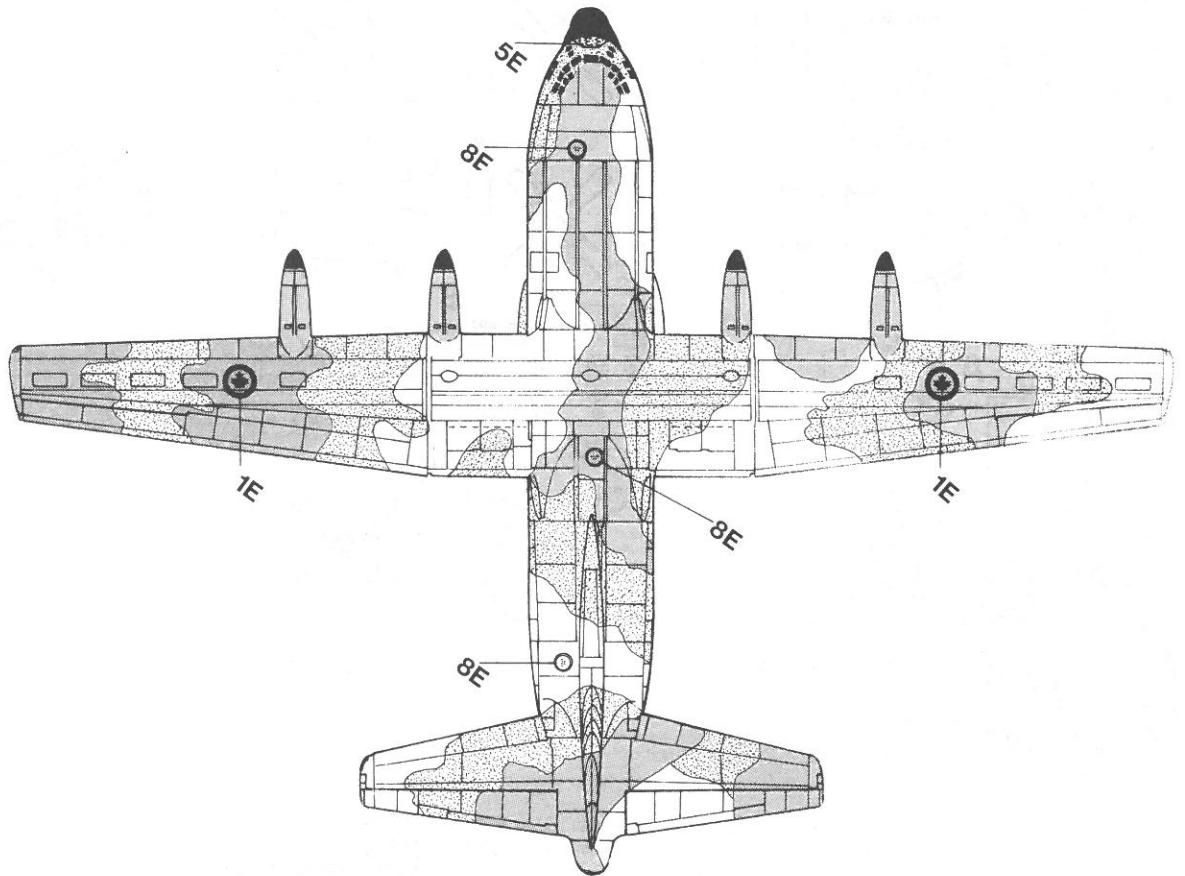


D C-130H FRANCE , 61 ESCADRE DE TRANSPORT, ORLEANS.



E CC-130E CANADA , 435 SQN. , EDMONTON.

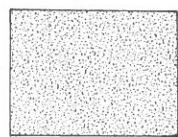




1723 Model Master
FS36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narre de Guerre (M)



1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)